



## 25 SEJMIK POETYCKI za nami... str. 11



W NUMERZE m.in.:

- Przed nami Dni Bukowna...  
Program na str. 2 i 5
- Imprezy towarzyszące, str.: 5, 6, 7 i 8
- O IX Parafiadzie Regionalnej, czytaj na str.4
- Całe Bukowno Czytało Dzieciom po raz 6,  
relacja na str.12



**24**  
**25**  
czerwca  
2017



# DNI BUKOWNIA

**STADION MOSiR, ul. Spacerowa**

**PROGRAM**

**24** czerwca  
**SOBOTA**

- 16:00 Uroczyste otwarcie Dni Bukownia
- 16:10 Występ dzieci z Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- 17:10 Występ Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „POMORZACY” z zaprzyjaźnionej Gminy Ustka
- 18:15 „Taneczne Show” Szkoły Tańca Towarzystwa „MARENGO” i sekcji baletowej MOK w Bukownie
- 19:00 Koncert Stefano Terrazzino
- 20:30 Koncert Jacka Stachurskiego
- 22:00 Koncert Zespołu Dżem
- 23:30 Pokaz sztucznych ogni

**25** czerwca  
**NIEDZIELA**

- 15:00 Występ dzieci i młodzieży z Zespołu Szkół nr 1 i nr 2 w Bukownie
- 15:40 „Śpiewający artyści” sekcji wokalne MOK w Bukownie i Studia Efendi Clue
- 16:30 Pokaz taneczny w wykonaniu sekcji Fitness&Dance (TKKF Gwarek w Bukownie)
- 16:50 Ogólnopolski Bieg Uliczny o Puchar Burmistrza Miasta Bukowno
- 17:00 SENIORIADA z Chórem „Animato”, Kapelą „Bukowiacy” i Zespołem Ludowym „Spod Buczyny”
- 18:30 Koncert Zespołu Bayera
- 20:00 Koncert Zespołu Masters
- 21:00 Koncert C-BooL



**PARTNERZY**



**PATRONAT MEDIALNY**



## GŁOS BUKOWNIA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej  
Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32/ 642 19 38  
e-mail: [glosbukowna@gmail.com](mailto:glosbukowna@gmail.com)  
Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach  
Korekta: Justyna Markiewicz

## Zespół redakcyjny:

pracownicy Urzędu Miejskiego,  
uczniowie Zespołu Szkół nr 1, Zespołu Szkół nr 2,  
pracownicy: Miejskiego Ośrodka Kultury,  
Miejskiego Przedszkola, Przedszkola Sióstr  
Prezentek, Świetlicy Środowiskowej, MOSiR-u,  
Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u

## Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadesłanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.

**Druk:** Drukarnia GRAFPRESS  
32-300 Olkusz, ul. 29 Listopada (pawilon)  
tel. 32 754 32 32, [www.grafpress.com.pl](http://www.grafpress.com.pl)



# ABSOLUTORIUM ZA 2016 ROK UDZIELONE JEDNOGŁOŚNIE

**30 maja na XLIII Sesji Radni Rady Miejskiej w Bukownie jednogłośnie udzielili Burmistrzowi Miasta Mirosławowi Gajdziszewskiemu absolutorium z tytułu wykonania budżetu miasta za 2016 rok.**

Uzyskane w ubiegłym roku dochody budżetu wyniosły ostatecznie 40.296.683,92 zł, a wydatki 37.781.206,98 zł, z czego na inwestycje wydatkowano kwotę 4.308.057 zł. Ostateczna kwota nadwyżki budżetowej wyniosła na koniec roku 2.515.476,94 zł.

Wśród wydatków budżetowych od lat największą pozycję stanowi „Dział 801 – Oświata i wychowanie”. W 2016 roku koszty utrzymania szkół i przedszkoli osiągnęły poziom 11.250.804,83 zł. Drugą w kolejności największą pozycją wśród wydatków budżetowych był „Dział 852 – Pomoc społeczna”, na którą wydatkowano w ubiegłym roku łącznie kwotę 7.115.196,75 zł. Wśród tych wydatków ponad 3 mln zł wiązało się z uruchomieniem rządowego Programu Rodzina 500 Plus.

Najbardziej znaczące ubiegłoroczne inwestycje dotyczyły przebudowy obiektów MOSiR oraz infrastruktury drogowej. Dzięki uzyskaniu blisko 880 tys. zł dotacji z Ministerstwo Sportu i Turystyki łączne koszty przebudowy basenu sportowego MOSiR, boiska bocznego oraz modernizacji kortów tenisowych wyniosły 2.705.720,36 zł. Najwyższe wydatki inwestycyjne w 2016 roku na drogi gminne to 345 tys. zł, które kosztowała przebudowa części ul. Zelka wraz z parkingiem przy basenie MOSiR

oraz budowa chodników na osiedlu domków jednorodzinnych, na którą kolejny rok z rzędu przeznaczono kwotę 250 tys. zł. Warto też przypomnieć, że w 2016 roku miała miejsce pierwsza edycja budżetu obywatelskiego, w którym to Mieszkańcy Bukowna sami bezpośrednio zdecydowali w głosowaniu o wydatkach w poszczególnych osiedlach.

Przed udzieleniem absolutorium radni zapoznali się z pozytywnymi opiniami Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie, w których potwierdzono prawidłowość i legalność prowadzonej przez Burmistrza - organ wykonawczy jednostki samorządu gminnego gospodarki finansowej Miasta.

Burmistrz Mirosław Gajdziszewski podziękował Radnym za jednomyślne udzielenie mu absolutorium oraz za współpracę przy realizacji budżetu miasta przez cały 2016 rok. Dziękował też za przychylność i za zrozumienie przy przyjmowaniu kolejnych zmian w uchwałach budżetowych w trakcie całego ubiegłego roku.

Podziękowania Burmistrz skierował również do swoich najbliższych współpracowników - Skarbnika Miasta Haliny Lekston, Zastępcy Burmistrza Józefa Palucha, Sekretarza Miasta Marcina Cockiewicza oraz wszystkich kierowników i pracowników Urzędu Miejskiego, a także dyrektorów i pracowników pozostałych jednostek organizacyjnych miasta podkreślając, że również dzięki ich zaangażowaniu udało się w ubiegłym roku zrealizować budżet na tak wysokim poziomie.

## NOWE STRAŻACKIE VOLVO DLA OSP STARE BUKOWNO

**2 czerwca br. w Andrychowie odbyła się uroczystość przekazania jednostkom OSP zakupionych przez samorządy gmin Małopolski Zachodniej przy dofinansowaniu z Unii Europejskiej siedmiu samochodów pożarniczych w ramach projektu „Bezpieczna Małopolska – samochody strażackie”.**

Nowe samochody trafiły do gmin: Andrychów, Bukowno, Kęty, Klucze, Trzebinia, Wieprz i Zator. Nowoczesne auta wyposażone są w zbiornik na ok. 3000 litrów wody i 300 litrów środka pianotwórczego do gaszenia pożarów, a także m.in. autopompy Johstadt/To 3000, lądowe maszty oświetleniowe, wyciągarki o sile 8 ton, a także zestaw do łączności radiowej oraz detektory gazowe. Silniki tych samochodów spełniają normy czystości spalin EURO 6, w kabinie osobowej zmieści się natomiast 6 strażaków. Wyłoniona w przetargu jako dostawca dla projektu „Bezpieczna Małopolska

– samochody strażackie” firma BOCAR z Korwinowa zaproponowała zakup samochodu pożarniczego średniego VOLVO FLD3C/FL. Uzyskana w przetargu cena zakupu takiego auta przekroczyła 680 tys. zł. Gminy, które początkowo sfinansowały w całości

zakup tych samochodów mogą liczyć na dofinansowanie unijne sięgające ok. 280 tys. zł.

Zgodnie z założeniami projektu, łącznie 34 zakupione nowe samochody Volvo trafią do tych OSP w Małopolsce, gdzie będą one najbardziej potrzebne. Wszystkie

wybrane 34 jednostki funkcjonują w ramach Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, charakteryzują się bardzo wysoką liczbą interwencji oraz dysponują odpowiednią liczbą ratowników z uprawnieniami i wysokospecjalistycznym sprzętem.



# UCZNIOWIE NAGRODZENI ZA WYBITNE OSIĄGNIĘCIA EDUKACYJNE, SPORTOWE I ARTYSTYCZNE

Koniec roku szkolnego to zwykle powód do radości. Przed uczniami dwa miesiące wakacji – czas relaksu, wypoczynku, nowych przyjaźni i nowych wrażeń. Jednak jest grupa uczniów z Bukowna, którzy mają szczególne powody do radości. Za swoje wysokie osiągnięcia, ciężką pracę i wyniki otrzymają nagrodę finansową Burmistrza Miasta Bukowno.

Z inicjatywy Burmistrza Miasta Mirosława Gajdziszewskiego przygotowany został projekt uchwały w sprawie ustanowienia Nagrody Burmistrza Miasta Bukowno dla uczniów zamieszkałych na terenie Miasta Bukowno, która stanowi wyróżnienie i wsparcie dla uczniów za ich wysokie osiągnięcia naukowe, artystyczne i sportowe.

Za „wysokie osiągnięcia” kwalifikujące do przyznania indywidualnej nagrody finansowej Burmistrza rozumie się:

uzyskanie przez ucznia szkoły podstawowej lub gimnazjum tytułu laureata wojewódzkiego lub ogólnopolskiego konkursu wiedzy, organizowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami oświatowymi,

uzyskanie przez ucznia szkoły ponadgimnazjalnej tytułu laureata lub finalisty ogólnopolskiego konkursu wiedzy, organizowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami oświatowymi,

zajęcie miejsca od pierwszego do trzeciego w dyscyplinach indywidualnych w zawodach organizowanych przez Szkolny Związek Sportowy,

zajęcie miejsca od pierwszego do piątego w dyscyplinach indywidualnych w zawodach sportowych organizowanych na szczeblu ogólnopolskim przez polskie związki sportowe,

zajęcie miejsca od pierwszego do trzeciego w konkursach, przeglądach i festiwalach artystycznych.

Burmistrz Miasta może też z własnej inicjatywy przyznać nagrodę uczniowi za inne niż wymienione powyżej szczególne osiągnięcie naukowe, sportowe lub artystyczne. Wnioski do Burmistrza o przyznanie uczniom nagród mogą składać dyrektorzy szkół, rodzice uczniów lub ich opiekunowie prawni, trenerzy klubów sportowych oraz sami pełnoletni uczniowie.

W tym roku nagrody Burmistrza zostaną uroczysto wręczone podczas tegorocznych Dni Bukowna.

Wśród uczniów nagrodzonych za indywidualne osiągnięcia w konkursach wiedzy są Kacper Nowak, finalista LXVI Ogólnopolskiej Olimpiady Fizycznej oraz Michał Kurek, laureat III miejsca w Małopolskim Konkursie Matematycznym.

**Za wybitne osiągnięcia sportowe w konkurencjach indywidualnych na poziomie wojewódzkim i ogólnopolskim nagrodę Burmistrza Miasta Bukowno uzyskali:**

1. Bartosz Hazy za zajęcie I miejsca na Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych w Ju-jitsu w kat. - 41 kg,
2. Kalina Przenzak za zajęcie II miejsca na Mistrzostwach Polski Juniorów w Ju-jitsu w kat. +70 kg,
3. Aleksander Zajac za zajęcie III miejsca na Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych w Ju-jitsu w kat. - 66 kg,
4. Grzegorz Ledeman za zajęcie III miejsca na Mistrzostwach Polski Juniorów w Ju-jitsu w kat. - 55 kg,
5. Aleksandra Rusek za zajęcie I miejsca na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego Juniorów w Lekkoatletyce w biegu na 3000 m (juniorzy młodsze),
6. Aleksandra Duda za zajęcie I miejsca na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego Juniorów w Lekkoatletyce w biegu 3000 m (juniorzy),
7. Michał Zadora za zajęcie I miejsca na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego Juniorów w Lekkoatletyce w biegu na 800 m (juniorzy młodsze),
8. Krystian Szymański za zajęcie II miejsca na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego Juniorów w Lekkoatletyce w biegu na 3000 m (juniorzy),
9. Jakub Kalinowski za zajęcie III miejsca na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego Juniorów w Lekkoatletyce w biegu na 3000 m (juniorzy).

Za zajęcie II miejsca w Ogólnopolskim Nowohuckim Konkursie Kolędy i Pastorałek nagrodę Burmistrza Miasta Bukowno za wybitne osiągnięcia w konkursach, przeglądach i festiwalach artystycznych uzyskała Magdalena Urbańska.

Dodatkowo, Burmistrz Miasta postanowił przyznać nagrodę uczniowi Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie, Adrianowi Iwańskiemu za uzyskanie tytułu najlepszego strzelca turnieju w Halowych Mistrzostwach Młodzików Podokręgu Sosnowiec w Piłce Nożnej.

Tegorocznym laureatom nagród Burmistrza serdecznie gratulujemy, życząc jednocześnie wszystkim uczniom wspaniałych i bezpiecznych wakacji, prawdziwie letniej pogody i udanego wypoczynku. Życzymy też wszystkim uczniom z Bukowna jeszcze większej ilości osobistych osiągnięć naukowych, sportowych i artystycznych w nowym roku szkolnym.

## IX REGIONALNA PARAFIADA W BUKOWNIE

**W dniach 10 – 14 maja 2017 roku odbywała się IX Regionalna Parafiada w Bukownie – obejmująca program trzech filarów: stadion, teatr i świątynia. Tegoroczna Parafiada została objęta PATRONATEM HONOROWYM przez: J. E. Biskupa Diecezji Sosnowieckiej ks. dr GRZEGORZA KASZAKA,**

Małopolskiego Kuratora Oświaty BARBARĘ NOWAK, Dyrektora Wydziału Katechetycznego Kurii Diecezjalnej w Sosnowcu ks. MICHAŁA BORDEJ, Proboszcza Parafii Rzymskokatolickiej pw. św. Andrzeja Boboli w Bukownie ks. WOJCIECHA TKACZA, Burmistrza Miasta Bukowno mgr. inż. MIROSŁAWA GAJDZISZEWSKIEGO, W ramach IX Regionalnej Parafiiady odbyły się: konkursy wokalne: „Sacro Song” i „Muzyka moim życiem”, konkursy wiedzy: „Łamigłówki Ewangeliczne”, Konkurs Rozgrywek Logicznych „Rusz Głową”, „Wielcy Polacy”, Jubileuszowy Konkurs Wiedzy „25 lat Diecezji Sosnowieckiej” oraz Otwarty Konkurs Plastyczny, konkurencje sportowe: bieg na 60 m, skok w dal, turniej tenisa stołowego, piłki siatkowej, piłki nożnej oraz darta, Turniej Rodzinny, Turniej Piłki Siatkowej 18 +. W

tegorocznej Parafiiadzie wzięło udział 14 placówek z Bolesławia, Sławkowa, Żurady, Łobzowa i Bukowna. Wyniki klasyfikacji ogólnej: I miejsce - Gimnazjum nr 1 w Bukownie II miejsce - Szkoła Podstawowa nr 1 w Bukownie III miejsce - Szkoła Podstawowa w Żuradzie. Cieszymy się, że IX Regionalna Parafiada w Bukownie była wspaniałą okazją do wspólnej zabawy, spotkania, rywalizacji sportowej i spędzania czasu wolnego przez uczniów, rodziców, nauczycieli oraz seniorów.

Dziękujemy wszystkim, którzy pomogli nam w organizacji i przeprowadzeniu imprezy.

**Organizatorki: Jolanta Oleś, Agnieszka Karcz, Beata Wójcik**





# DNI BUKOWNA 2017 – NASZE MIASTO MA 55 LAT!

**Na pierwszy weekend wakacji przypadną tegoroczne Dni Bukowna. Już od piątku 23 czerwca czynne też będą basen rekreacyjny MOSiR i spływ kajakowy rzeką Sztołą. A w sobotę i niedzielę znakomitą zabawę na stadionie MOSiR zapewnią zaproszeni artyści.**

Dwudniowe święto na stadionie bukowieńskiego MOSiRu kusić będzie naszych Mieszkańców i przybyłych Gości wieloma ciekawymi i różnorodnymi propozycjami. Nie zabraknie koncertów gwiazd estrady, występów uzdolnionych dzieci i młodzieży, będzie wesołe miasteczko i szereg innych atrakcji. W sobotę wydarzeniem wieczoru będzie z pewnością koncert legendarnego zespołu Dżem. Niedzielne popołudnie i wieczór upłyną w niezwykle popularnych ostatnio rytmach dance.

Dni Bukowna od lat są też okazją do nagradzania najlepszych firm działających w naszym Mieście. Wręczenie tegorocznych Róż Biznesu odbędzie się na piątkowej Gali, upamiętniającej Jubileusz 55-lecia nadania Bukownu praw miejskich. Dojdzie tam również do podpisania wyjątkowego porozumienia o współpracy pomiędzy nadmorską Gminą Ustka, a Miastem Bukowno. Zapoczątkowana w ubiegłym roku współpraca pomiędzy naszymi samorządami nabierze teraz już formalnego charakteru.

Sceniczne atrakcje Dni Bukowna rozpoczną się w sobotę o godzinie 16.00 tradycyjnym występem dzieci z Miejskiego Przedszkola. Po nich ze swoim programem wystąpi zespół „Pomorzacy”, nasi Goście z Ustki, a także młodzi adepci ze szkoły tańca „Marengo” i sekcji baletowej MOK-u.

O 19.00 na estradzie pojawi się Stefano Terrazzino ze swym tanecznym show i koncertem największych włoskich hitów. Po nim o godz. 20.30 swoje największe przeboje przypomni Jacek Stachurski (godz. 20.30), a o 22.00 na scenie zagości gwiazda wieczoru – prawdziwi

giganci polskiej sceny muzycznej - zespół Dżem. Zwieńczeniem pierwszego dnia Dni Bukowna będzie pokaz sztucznych ogni.

W niedzielę już o 15.00 na scenie zaprezentują się uczniowie z Zespołów Szkół nr 1 i nr 2, a po nich zobaczymy występy młodych artystów z sekcji wokalne MOK, Studia Efendi Clue oraz sekcji Fitness&Dance działającej przy TKKF Gwarek. O godz. 16.50 na stadionie odbędzie się start honorowy XV Ogólnopolskiego Biegu Ulicznego o Puchar Burmistrza Bukowna, a od 17.00 na scenie trwać będzie SENIORIADA w wykonaniu Chóru „Animato”, Kapeli „Bukowiacy” oraz Zespół Ludowy „Spod Buczyny”.

Blok koncertowy drugiego dnia naszej imprezy utrzymany będzie w rytmach muzyki tanecznej. Najpierw o 18.30 wystąpi zespół Bayera, a o 20.00 na scenie zagości znany z telewizyjnego programu „Twoja twarz brzmi znajomo” Paweł Jasionowski wraz zespołem Masters. Ostatnim akcentem niedzielnej imprezy estradowej będzie występ niezwykle popularnego ostatnio C-BooL'a, który zaproponuje uczestnikom Dni Bukowna taneczną zabawę w rytm swoich największych przebojów.

Na najmłodszych czekać będzie oczywiście „odlotowe” wesołe miasteczko, swoje wizyty z pokazami dla najmłodszych zapowiedzieli też motocykliści i samurajowie, natomiast dla miłośników gier komputerowych przygotowana będzie nie lada niespodzianka. Impreza pod nazwą „Wakacyjne Super Game e-sport w Bukownie” przez dwa dni gromadzić będzie swych uczestników w specjalnie przygotowanym komputerowym miasteczku, gdzie na najnowocześniejszym sprzęcie komputerowym odbywać się będą turnieje e-sportowe (gry: FIFA 17 oraz League of Legends).

Serdecznie zapraszamy.

## WAKACYJNE SUPER-GAME E-SPORT NA DNIACH BUKOWNA 2017!

**W trakcie tegorocznych Dni Bukowna na miłośników gier komputerowych czekają niesamowite emocje przygotowane przez SUPER GAME e-Sport. Nowa impreza towarzysząca Świętu Miasta będzie dla wszystkich fanów e-sportu niepowtarzalną okazją, aby sprawdzić swoje umiejętności w pojedynkach jeden na jednego.**

Sprawdź swoje umiejętności i zostań mistrzem w e-sporcie! Odkryj talent, który być może drzemie też w Tobie!

Indywidualny turniej w FIFA 17 oraz League of Legends odbędzie się w dniach 24-25 czerwca br. na Stadionie MOSiR w Bukownie. Zwycięzcy otrzymają atrakcyjne nagrody oraz puchary.

Turniej w e-sporcie będzie zrealizowany na najnowocześniejszym, superszybkim, gamingowym sprzęcie firmy NTT System. Natomiast gracze, którym zależy na płynnej grze z pewnością docenią rewelacyjnej jakości monitory 144 Hz firmy LG. Informacje o zapisach do udziału w turnieju można znaleźć na stronie [www.dnibukowna.pl](http://www.dnibukowna.pl).

### Miejsce imprezy:

Bukowno, Stadion MOSiR ul. Spacerowa 1.

Data: 24-25 czerwca 2017 r.

Gry: League of Legends – 1 vs 1,

FIFA 17 – 1 vs 1.



### Harmonogram:

**Sobota – 24 czerwca 2017 r.:**

15:00 – Rozpoczęcie turnieju;

22:00 – Zakończenie.

**Niedziela – 25 czerwca 2017 r.:**

11:00 – Rozpoczęcie dnia drugiego;

21:00 – Zakończenie imprezy.





## WEMBLEY JAK NOWE

Osiedlowe boisko piłkarskie przy Miejskim Przedszkolu przy ulicy Niepodległości zyskało zupełnie nowe oblicze. Teren został wyrównany, ogrodzony, a przede wszystkim ułożona została nowa trawiasta nawierzchnia ze specjalnej, sportowej trawy rolowanej.

Wembley - bo tak zwane było „od zawsze” to boisko, było świadkiem niejednego zaciętego piłkarskiego osiedlowego boju. Jego historia wiąże się nierozrywaniem z blisko 30-letnią historią osiedla bloków przy ulicy Niepodległości. Niejednokrotnie zdarza się dziś tak, że niegdyśiejsi chłopcy przychodzą tu już jako ojcowie, aby pokopać piłkę z własnymi synami. Jest to boisko osiedlowe, powstałe i zagospodarowane spontanicznie przez jego pierwszych użytkowników, położone pomiędzy drzewami w sosnowym lesie, w miejscu do tego właściwie nieprzygotowanym. Jednak to właśnie tu przez lata przychodzili kopać piłkę młodzi chłopcy z okolicznych bloków.

Zadanie pod nazwą „Remont boiska przy Przedszkolu nr 1” znalazło się wśród zwycięskich projektów ubiegłorocznej edycji budżetu obywatelskiego. Jednak zakres przewidzianych wówczas przez wnioskodawcę prac okazał się nieadekwatny do realnych potrzeb tego miejsca. Dlatego już w tym roku Burmistrz Miasta podjął decyzję o gruntownej przebudowie tego miejsca. Teren boiska wyrównano i ogrodzono, przesunięto jedną z bramek (dotychczas nie były one nawet ustawione w osi boiska) i przygotowano teren do ułożenia trawy rolowanej. Ułożona na terenie boiska trawa potrzebuje jeszcze krótkiego okresu wegetacji, aby się właściwie ukorzeniła. Dlatego uprasza się wszystkich chętnych o wstrzymanie się z korzystaniem z tego boiska do początku wakacji. Odnowione Wembley będzie teraz mogło przez kolejne lata dobrze służyć okolicznym mieszkańcom.

## POSPRZĄTAJ PO SWOIM PSIE !!!

Nareszcie zawiała do nas piękna pogoda, zrobiło się ciepło i słonecznie. Każdy z nas może wreszcie cieszyć się spacerami, relaksem na słońcu. Niestety całą tę przyjemność psuje konieczność zachowania wzmożonej czujności by nie nadeprnąć na „minę” czyli wszechobecne na terenach zieleni i placach zabaw kupy.

Wiele organizacji wspierających walkę z zanieczyszczaniem miast wystosowuje głośnie i niezwykle obrazowe odezwy w formie plakatów czy ulotek. Niektóre z nich pokazują dzieci bawiące się psimi odchodami, jeszcze inne nawołują, aby właściciele nie sprząтали po swoich pupilach również w domu. Sugestywność i dosadność owych afiszy może siać zgorszenie, niemniej głośnie mówienie o problemie może uwrażliwić społeczeństwo i wpłynąć na zmianę nastawienia, co bardziej zatwardziałych właścicieli.

Psy nader często pozostawiają zabrudzenia w miejscach, w których absolutnie się ich nie spodziewamy np. na placach zabaw dla dzieci czy podwórkach. Właściciele nie zdają sobie sprawy, że w psiej kupie znajdują się liczne pasożyty i bakterie, które w czasie bezpośredniego kontaktu z dzieckiem mogą wywołać rozliczne schorzenia i infekcje takie jak toksokaroza i toksoplazmoza. Objawy toksokarozy są na początkowym etapie słabo widoczne. Dopiero po upływie kilku dni możemy zacząć gorączkować, mieć problemy z widzeniem i przestać przyjmować posiłki. Nieleczona toksokaroza prowadzi do bardzo groźnych powikłań; w najgorszym przypadku możemy całkowicie stracić wzrok. Dzieci mają niekiedy zwielokrotnione objawy; często dochodzi do powiększenia wątroby, która nawet po leczeniu może nie powrócić do prawidłowego stanu.

Sprzątanie po psie powinno być czynnością rutynową, która nikogo nie zaskakuje i nie zadziwia. Niestety większość mieszkańców naszego miasta wciąż uważa ze sprzątanie po swoim psie jest czymś nienaturalnym i dziwacznym. Oczywiście od reguły są wyjątki co bardziej świadomi właściciele praktykują sprzątanie po psie i nie potrzebują do tego celu specjalnych dyrektyw i dopomnień.

W naszym Mieście funkcjonuje Uchwała Rady Miejskiej w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku. Z której jasno wynika jakie są obowiązki właścicieli psów. Możemy w niej przeczytać iż właściciel ma obowiązek natychmiastowego usunięcia kupy pozostawionej przez swojego pupila. A w szczególności z klatek schodowych lub innych pomieszczeń wspólnego użytkowania, jak również z chodników, ulic i placów, zieleni oraz parków i innych miejsc publicznych. O tym obowiązku nie trzeba natomiast przypominać właścicielom przydomowych ogródków, na które wypuszczają swoje własne psy – oni usuwają odchody z trawnika, bo wiedzą, że nieprzyjemnie jest wypoczywać na świeżym powietrzu mając przed oczami śmierdzące kupki. Zadbajmy więc również o to, aby także osiedlowy trawnik był czysty, a piaskownica dla dzieci bezpieczna.

Ostatnimi czasy władze miasta Bukowno zainstalowały szereg automatów, które bezpłatnie wydają specjalne, plastikowe worki przeznaczone na sprzątanie odchodów po psie. Dodatkowo w worki takie można zaopatrzyć się nieodpłatnie w Referacie Ochrony Środowiska i Rolnictwa w Urzędzie Miejskim (pokój nr 23, II piętro) albo w Miejskim Zakładzie Gospodarki Komunalnej Jeżeli ktoś pod wpływem naszych uwag zechce zadbać o stan swojej okolicy i oczyścić ją z psich odchodów, może skorzystać z gotowych rozwiązań.

W sklepach zoologicznych możemy dostać gotowe zestawy do sprzątania po psie, które zawierają nie tylko torebki, ale także łopatkę, zbieraczki i rękawiczki. Dzięki temu możemy zachować maksymalny poziom higieny, a następnie wyrzucić zużytą torebkę do najbliższego kosza na śmieci.

Nie zapominajmy że za nie posprzątanie po swoim psie grozi nam ukaranie. Więc po co narażać się na problemy i uprzykrzać życie sąsiadom. Po prostu sprzątajmy po naszych milusińskich.

## BEZPŁATNYM AUTOBUSEM NA „DNI BUKOWNA”



Burmistrz Miasta Bukowno zaprasza do skorzystania z dodatkowej komunikacji, która umożliwi dogodny przyjazd, jak i powrót z koncertów i imprez plenerowych organizowanych w dniu 24 czerwca 2017 r. (sobota) w ramach DNI BUKOWNA. W autobusach dodatkowych przejazd jest BEZPŁATNY.

### ROZKŁAD JAZDY BEZPŁATNYCH AUTOBUSÓW SOBOTA 24 CZERWCA

#### PRZYJAZD na DNI BUKOWNA:

Z OLKUSZA godz. 17:00  
Kurs relacji Olkusz Os. Młodych Petla  
- os. 1000-lecia - Dworzec PKP - ul. Górnicza  
- Mazaniec - Bukowno Parking (ul. Długa)

Z BUKOWNA STAREGO i WODACEJ godz. 18:00  
Kurs relacji Bukowno Sławkowska Petla  
- Bukowno ul. Wodąca - Bukowno ZGH  
- Bukowno Dworzec PKP (ul. Kolejowa)

Z BUKOWNA BORU BISKUPIEGO godz. 18:40  
Kurs relacji Bukowno Bor Biskupi - Wiejska  
- Bukowno (ul. Pocztowa)

Z BUKOWNA PODLESIA ok. godz. 19:00  
Kurs relacji Podlesie Ogrodowa Petla -  
- Bukowno (ul. Pocztowa)

#### POWRÓT z DNI BUKOWNA:

DO BUKOWNA STAREGO i WODACEJ godz. 0:00  
Kurs relacji Bukowno Dworzec PKP (ul. Kolejowa)  
- Bukowno ZGH - Bukowno ul. Wodąca  
- Bukowno Sławkowska Petla

DO BORU BISKUPIEGO i PODLESIA godz. 0:00  
Kurs relacji Bukowno (ul. Pocztowa)  
- Podlesie Ogrodowa Petla - Bukowno Bor Biskupi

DO OLKUSZA ok. godz. 0:30  
Kurs relacji Bukowno Parking (ul. Długa)  
- Mazaniec - Dworzec PKP - os. 1000-lecia  
- Olkusz Os. Młodych Petla

WSPÓŁPRACA:

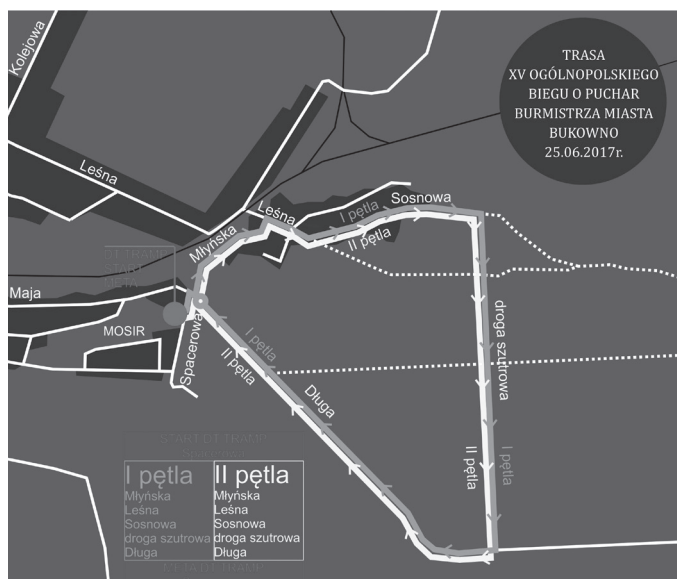


## REGULAMIN IMPREZY MASOWEJ ORGANIZOWANEJ W DNIACH 24.06.2017 roku w godz. 20:00 do 00:30 i 25.06.2017 roku w godz. 18:30 do 23:00 NA TERENIE STADIONU MOSIR W BUKOWNIE

- Osoby uczestniczące w imprezie masowej są zobowiązane zachowywać się w sposób niezagrożący bezpieczeństwu innych osób, a w szczególności przestrzegać postanowień regulaminu obiektu (terenu) i regulaminu imprezy masowej.
- Zabrania się wnoszenia na imprezę masową i posiadania przez osoby w niej uczestniczące broni lub innych niebezpiecznych przedmiotów, materiałów wybuchowych, wyrobów pirotechnicznych, materiałów pożarowo niebezpiecznych, napojów alkoholowych, środków odurzających lub substancji psychotropowych.
- Służby porządkowe i informacyjne są uprawnione do:
  - sprawdzania i stwierdzania uprawnień osób do uczestniczenia w imprezie masowej, a w przypadku stwierdzenia braku takich uprawnień – wezwania ich do opuszczenia imprezy masowej;
  - legitymowania osób w celu ustalenia ich tożsamości;
  - przeglądania zawartości bagaży i odzieży osób w przypadku podejrzenia, że osoby te wnoszą lub posiadają przedmioty, o których mowa w punkcie 2.
  - wydawania poleceń porządkowych osobom zakłócającym porządek publiczny lub zachowującym się niezgodnie z regulaminem imprezy masowej lub regulaminem obiektu (terenu), a w przypadku niewykonania tych poleceń – wezwania ich do opuszczenia imprezy masowej;
  - ujęcia, w celu niezwłocznego przekazania Policji, osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla dóbr powierzonych ochronie oraz osób dopuszczających się czynów zabronionych.
- Służby porządkowe są zobowiązane usunąć z miejsca przeprowadzania imprezy masowej osoby, które swoim zachowaniem zakłócają porządek publiczny lub zachowują się niezgodnie z regulaminem obiektu (terenu) lub regulaminem imprezy masowej;
- Spożywanie alkoholu oraz przebywanie w stanie nietrzeźwym na terenie imprezy masowej w czasie jej trwania jest zabronione z mocy ustawy.
- W przypadku zauważenia pożaru lub innego zagrożenia osoby obecne na imprezie masowej powinny:
  - natychmiast powiadomić służby porządkowe i informacyjne,
  - użyć sprzętu gaśniczego,
  - unikać paniki,
  - stosować się do poleceń służb porządkowych i informacyjnych oraz komunikatów nadawanych przez głośniki przez konferansjera imprezy,
  - kierować się do wyjść ewakuacyjnych oznaczonymi drogami,
  - nie utrudniać dojazdu służbom ratowniczym.
- Teren imprezy masowej obejmuje płytę i widownię stadionu ogrodzoną murem oporowym.

**DYREKTOR  
MOSiR w Bukownie**

## UTRUDNIENIA W RUCHU DROGOWYM 25.06.2017



## Uprzejmie informujemy Mieszkańców, że w związku z XV OGÓLNOPOLSKIM BIEGIEM ULICZNYM o PUCHAR BURMISTRZA MIASTA

odbywającym się w ramach **DNI BUKOWNIA W DNIU 25.06.2017 roku (NIEDZIELA)** w godzinach od **16.45-18.30** zostanie zamknięty ruch uliczny na ciągach ulic:

- **wylot w kierunku Olkusza,**
- **ul. Spacerowa,**
- **1-Maja,**
- **Młyńska,**
- **Leśna za przejazdem,**
- **Sosnowa,**
- **Długa do Mazańca.**



Za powstałe utrudnienia przepraszamy



# XV OGÓLNOPOLSKI BIEG ULICZNY O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA BUKOWNO



**PATRONAT HONOROWY**  
**JACEK KRUPA**  
Marszałek Województwa  
Małopolskiego

**MAŁOPOLSKA**

**Stadion MOSiR Bukowno, 25.06.2017**

**10KM / 5KM**

**WWW.BIEGBUKOWNO.PL**

 <https://www.facebook.com/biegbukowno>

## BALLADA ROCZNICOWA

Wspominam sierpniowy pogodny dzień  
Sprzed siedemdziesięciu lat  
Kiedy wysiadłem z pociągu w Bukownie  
Ukazał mi się inny niż mój podolski świat

Mała na piaskach osada letniskowa  
W gęstwinie dorodnych sosen tonąca  
Zielona buczyna z Diabłą Górą  
I rzeka Sztoła w słońcu błyszcząca

Marzenie frontowego tułacza  
Z rodzinnych stron wygnarńca

Tam za kordonem ojczyzna ziemia  
Z kresowych zamków słynąca  
Wielkimi łanami zbóż usłana  
Kwieciem bezkresnych łąk pachnąca

Od wielu pokoleń zasiedziała  
Po drugiej wojnie stracona  
Ale w tęsknocie i pamięci  
Na zawsze utrwalona

A tu w Bukownie cisza i spokój  
I otoczenie nadzieję budzi  
Na nową małą ojczyznę  
Wśród pracowitych życzliwych ludzi

Włączyłem się w nurt twórczej pracy  
Oświaty kultury i życia gminnego  
Poznałem wysnioną żonę  
Wychowały się dzieci i wnuki  
Aż nadszedł czas odpoczynku starczego

Bukowno w tym czasie się przeobrażało  
Poszerzyło swe włości rozbudowało  
Rozwinęło przemysł i załudniło  
Przyjaznym miastem się stało

Przez siedemdziesiąt lat z Bukownem  
Przeżyłem długą rozwoju i przemian drogę  
A dzisiaj życzę mu dalszych sukcesów  
W pięćdziesiątą piątą rocznicę  
Nadania praw miejskich  
Z satysfakcją w zaciszu domowym  
Czas przeszły wspominać mogę

**Tadeusz Szyja**

**PARTNERZY:**

**BOLESŁAW** **Schneider Electric** **Intermarché** **KANITA** **PATRONAT MEDIALNY:**

**ARKOP** **PA BLOSPORT.pl** **SYSTEM** **MARATONY POLSKIE.PL**

**BOLTECH** **BLACK RED WHITE** **Olkusz** **HUTREM SERVIS** **Nest** **Olkuski Przegląd**

**DB** **UKS BUKOWNO** **MOSiR BUKOWNO** **BUKOWNO** **GŁOS BUKOWNA**

**ORGANIZATOR:**

## WYJAZD DZIECI Z BUKOWNA NA ZIELONĄ SZKOŁĘ

W bieżącym roku ponownie udało się uzyskać dotację z **Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej** w Krakowie na wyjazd dzieci z klas 3 szkół podstawowych z Bukowna na Zieloną Szkołę. Pobyt nad morzem dofinansowywany jest również przez Urząd Miejski w Bukownie z budżetu miasta. Dofinansowane zostały dwa wyjazdy:

- uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Bukownie do Jastrzębiej Góry w terminie 31.05.2017r. - 14.06.2017r. (73 dzieci),
- uczniów Szkoły Podstawowej nr 2 w Bukownie do Darłowa w terminie 05.06.2017r. - 18.06.2017r., (14 dzieci).

W trakcie pobytu realizowany był program profilaktyki zdrowotnej oraz program edukacji zdrowotnej i ekologicznej. Dzieci brały udział w ciekawych zajęciach oraz wycieczkach m.in. do Trójmiasta (Gdynia-Sopot-Gdańsk), Malborka, Kołobrzegu, Jarosławca. Przewidziane było również: zwiedzanie portu i fokarium na Helu, rejs statkiem, wycieczka edukacyjna do Ocean Parku we Władysławowie, wyjazd do centrum przygotowań olimpijskich w Cetniewie, „impreza piracka” w latarni morskiej w Kołobrzegu. Podczas pobytu dzieci nad morzem zapewniona była opieka medyczna.

Realizujemy zadanie  
finansowane ze środków Wojewódzkiego Funduszu  
Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie

[www.wfos.krakow.pl](http://www.wfos.krakow.pl)

finansujemy ochronę środowiska w Małopolsce



**wfosigw**  
wojewódzki fundusz  
ochrony środowiska  
i gospodarki wodnej  
w krakowie

# WAKACYJNA AKADEMIA PODRÓŻNIKA

dla dzieci w wieku od 6-12 lat  
03-07 lipca w godz. od 11.00-14.00



- 03.07. „Z przyrodą na ty”  
(spotkanie z leśniczym, poznanie roślin nala leśnego poprzez tworzenie zielnika)
- 04.07. „Dzień włoścykija”  
(wycieczka rowerowa na „Diabłą Górę”, ognisko i pieczenie kielbasek)
- 05.07. Piesza Bukowieńska gra miejska  
„Zagadkowe miasto”
- 06.07. „Spotkanie z Afryką”  
(wycieczka do Muzeum Afrykanistycznego w Olkuszu, koszt przejazdu oraz bilet wstępu płatne we własnym zakresie)
- 07.07. „Słońce, piasek i woda zdrowia nam doda”  
(wyjście na basen i konkurs rzeźb z piasku)



organizator:

**MOK  
BUKOWNO**

tel. 642 19 38  
FB MOK Bukowno

„Kręci mnie bezpieczeństwo...nad wodą”  
Akcja we współpracy z Komisariatem  
Policji w Bukownie

Liczba miejsc ograniczona!  
Zajęcia bezpłatne!

# Letnia Akademia Sztuki

dla dzieci w wieku od 6-12 lat

17-21 lipca w godz. od 11.00-14.00

## 17.07 „Urządź swój domek”

tworzenie i dekorowanie form  
przestrzennych stylizowanych  
na domki dla lalek

## 18.07 „Patyczaki”

tworzenie rzeźb z niczego,  
prace przestrzenne i trójwymiarowe

## 19.07 „Kultury Świata”

tworzenie figurek z butelek  
w strojach ludowych różnych  
narodowości

## 20.07 „Morska przygoda”

( wyjście na basen, pamiątka  
z podróży-magiczna buteleczka  
z piaskiem)

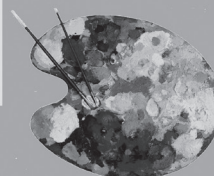
## 21.07 „Moda jako sztuka”

( artystyczne malowanie elementów  
garderoby, zdjęcia pamiątkowe uczestników  
pierwszego tygodnia Akademii)

organizator:

**MOK  
BUKOWNO**

tel. (32) 642 19 38  
FB MOK Bukowno



Liczba miejsc ograniczona! Zajęcia bezpłatne!

„Kręci mnie bezpieczeństwo...nad wodą”  
Akcja we współpracy z Komisariatem  
Policji w Bukownie



# Letnia Baśniowa Kraina

dla dzieci w wieku od 6-12 lat

10.07-14.07.2017 r. godz 11.00-14.00

- 10.07 [poniedziałek] - Chcecie bajkę? Oto bajka - wspólne tworzenie  
bajki, gry, zabawy i quizy
- 11.07 [wtorek] - W krainie kwitnącej wiśni - bajki, baśnie  
i legendy japońskie
- 12.07 [środa] - „Komikradzy” - czyli Środa z komiksem
- 13.07 [czwartek] - Drużyna Słońca kontra Drużyna Księżyca  
[bajkowe podchody]
- 14.07 [piątek] - Muzyka wrośka - „Co w śpiewie pieszcz,  
czyli playlista bajkowych przebojów”

organizator:

**MOK  
BUKOWNO**

Zapisy:  
ul. Kolejowa 3  
tel. 642 19 38  
FB MOK Bukowno

„Kręci mnie bezpieczeństwo...nad wodą”  
Akcja we współpracy z Komisariatem  
Policji w Bukownie



Zajęcia bezpłatne. Liczba miejsc ograniczona!



# EKO Akademia Sztuki

dla dzieci w wieku od 6-12 lat

24-28 lipca w godz od 11.00-14.00

## 24.07. Eko styl

(wykorzystanie dziariny bawełnianej  
do wyrobu letniej bielizy)

## 25.07. Warsztaty małego „alchemika”

(wycieczka po zioła i kwiaty,  
wykonanie pachnących kul do kąpeli)

## 26.07. „Plastyka organiczna”

( wykorzystanie produktów i resztek  
organicznych do tworzenia prac plastycznych)

## 27.07. „Nad wielką wodą”

(wyjście na basen, rzeźby z piasku, studio tatuażu)

## 28.07. „Brudne dzieci to szczęśliwe dzieci”

(happening malarski na zakończenie Akademii)

organizator:

**MOK  
BUKOWNO**

tel. 642 19 38  
FB MOK Bukowno



„Kręci mnie bezpieczeństwo...nad wodą”  
Akcja we współpracy z Komisariatem  
Policji w Bukownie



Zajęcia bezpłatne!

Liczba miejsc ograniczona!



# ROWEREM PO BUKOWNIE



3 czerwca 2017 roku w Miejskim Ośrodku Kultury w Bukownie odbyła się ROWEROWA GRA MIEJSKA pt. „Zagadkowe Miasto”. Zawodnicy przemierzali rowerem miasto, by sprawdzić swoją wiedzę na jego temat. Rozwiązywali zagadki, zaznaczali na mapie i odwiedzali wyznaczone miejsca, by rozwiązać zadania.

Gra zorganizowana była przez MOK Bukowno we współpracy ze Stowarzyszeniem PARAFIADA i Ministerstwem Sportu i Rekreacji. Celem Gry było przybliżenie jej uczestnikom informacji dotyczących historii miasta Bukowna, a przy tym rekreacja na świeżym powietrzu. Zadaniem uczestników było poruszanie się po mieście na rowerach pomiędzy poszczególnymi Punktami Kontrolnymi oraz wykonywanie następujących po sobie zadań. W czasie Gry obowiązywał bezwzględny nakaz przestrzegania przepisów ruchu drogowego. Uczestnicy mogli grać indywidualnie lub zespołowo. Każdy startujący otrzymał kartę do gry z zadaniami do wypełnienia. Zwycięzcą Gry został każdy, kto odnalazł 11 punktów,



a w 12 oddał poprawnie wypełnioną kartę. Na metę, w różnych odstępach czasu, szczęśliwie dotarli wszyscy zawodnicy. Tutaj po sprawdzeniu kart nastąpiło wręczenie dyplomów, medali oraz losowanie nagród. Organizatorzy przygotowali także ognisko z kiełbaskami.

*Iwona Jarno-Kurach*



## RADOŚĆ TWORZENIA

31 maja w sali wystaw MOK Bukowno miał miejsce wernisaż pt "Radość tworzenia". Autorami wystawy byli uczestnicy sekcji Decoupage, Klubu Twórców i Grupy Plastycznej "Diabla Góra" z Filii MOK w Podlesiu. Było to niejako podsumowanie pracy w tym roku kulturalnym w/w sekcjach. Na ścianach zawisły pólta malowane olejem, na stołach wystawiono galerię decoupage'owego rękodzieła. Wystawa była dobrą okazją do zaprezentowania twórczości własnej oraz wymiany doświadczeń pomiędzy członkami odrębnych sekcji.



**MOK Bukowno**  
zaprasza do udziału w  
III Bukowińskim Plenerze Artystycznym  
**"U stóp Diabiej Góry"**  
29.08-01.09.2017r.  
29.08-31.08 praca twórcza  
01.09 uroczyste zakończenie  
Do udziału zapraszamy twórców profesjonalnych i nieprofesjonalnych.  
Szczegóły niebawem na plakach i na FB.



# 25 JUBILEUSZOWY SEJMIK POETYCKI

30 maja pod Patronatem Starosty Powiatu Olkuskiego i Burmistrza Miasta Bukowno odbył się Sejmik Poetycki "Pod Diablą Górą" organizowany przez Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie już po raz 25. W tym roku, w konkursie poetyckim wzięło udział czterdziestu autorów w dwóch kategoriach: ogólnej i regionalnej. W kategorii ogólnej tematyka wierszy była dowolna, natomiast w regionalnej autorzy opisywali nasze Bukowno z racji 55 urodzin miasta. Zanim nastąpiło ogłoszenie wyników Piotr Wojdyło przeprowadził quiz na temat znajomości historii, geografii i czasów współczesnych Bukowna. Następnie wysłuchaliśmy piosenki w wykonaniu Magdy Urbańskiej.



Jurorką tegorocznego konkursu była Karina Stempel, poetka, tłumaczka, redaktorka tomików poetyckich i prozy, autorka recenzji i szkiców poetyckich, laureatka m.in. X Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego im. Kazimierza Ratonia oraz 4 Ogólnopolskiego Konkursu Fundacji Dużego Formatu za tomik wierszy; doktorantka w Instytucie Sławiści PAN w Warszawie. Jest autorką dwóch książek poetyckich: Roku Drewnianego Konia (Wrocław 2015) oraz Nocy w Nome (Warszawa 2016). Publikowała w czasopiśmie papierowych i wirtualnych (m.in. w „FA-arcie”, „Helikopterze”, „Frazie”, „Kwartalniku Powiatu Olkuskiego”, Miesięczniku Społeczno-Kulturalnym „Kraków” i „sZAFie”).

Na posiedzeniu konkursowym 25 maja 2017 roku, po wnikliwej analizie 38 wierszy nadesłanych w kategorii ogólnej i 23 wierszy nadesłanych w kategorii regionalnej, postanowiono przyznać następujące nagrody i wyróżnienia:

## W kategorii OGÓLNEJ

**Złoty Liść Bukowy** – osoba posługująca się godłem „Figa” za wiersz „Życzenie” (O-8) - Joanna Gut MOK Bukowno KL „Liść Bukowy”

**Srebrny Liść Bukowy** – osoba posługująca się godłem „Uncja” za wiersz „Oda do starości” (O-15) - Łucja Drózd MOK Sławków KL „Widmo”

**Brązowy Liść Bukowy** – osoba posługująca się godłem „Róża” za wiersz „Czasem łaża” (O-23) - Rozalia Hagno MOK Bukowno KL „Liść Bukowy”.



## Pięć równorzędnych wyróżnień:

Osoba posługująca się godłem „Urike” za wiersz „moja retrospektywa” (O-5) - Urszula Kalecińska-Kucik MOK Bukowno KL „Liść Bukowy”

Osoba posługująca się godłem „Mimoza” za wiersz „Muzyka” (O-6) - Jadwiga Kubiczek Hektery/Siewierz

Osoba posługująca się godłem „Silber Katze” za wiersz „Tęsknię Babciu”, (O-36) - Katarzyna Rebuś-Gumółka Bukowno

Osoba posługująca się godłem „Pelikan” za wiersz „Rozwarzanie” (O-29) - Waldemar Owczarek Częstochowa

Osoba posługująca się godłem „Jesień” za wiersz „Starość i młodych kiedyś dopadnie” (O-32) - Irena Mleczo Kęty



## W kategorii REGIONALNEJ

**Złote Pióro** – osoba posługująca się godłem „Żaba” za wiersz „Bukowno...” - Anna Bukowińska Dąbrowa Górnicza (R-17).

**Srebrne Pióro** – osoba posługująca się godłem „Trzpiotka” za wiersz „Zatrzymany kadr!” (R-10) - Barbara Pomierna MOK Sławków KL „Widmo”

**Brązowe Pióro** – osoba posługująca się godłem „Anulka” za wiersz „Miaśto wspomnień” (R-5) - Anna Foryś Bukowno

## Dwa równorzędne wyróżnienia:

Osoba posługująca się godłem „Gałązka Rozmarynu” za wiersz „Bukowno” - Olga Buczyńska Bukowno (R-18).

Osoba posługująca się godłem „Figa” za wiersz „Żeremia” (R-6) - Joanna Gut MOK Bukowno KL „Liść Bukowy”

Po wręczeniu nagród wysłuchaliśmy wierszy laureatów w interpretacji naszych gości: Jerzego i Wojciecha Treli aktorów scen krakowskich. Atrakcją tego wieczoru był również koncert poezji śpiewanej w wykonaniu zespołu w składzie: Dorota i Michał Mączka, Łukasz Węgrzyn.

Barbara Pater



## IV AKCJA „CAŁE BUKOWNO CZYTA DZIECIOM”

W ramach XVI Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania Dzieciom Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie zorganizował w dniach od 6 do 8 czerwca 2017 r. IV Akcję „Całe Bukowno czyta dzieciom”. Patronat nad całym przedsięwzięciem objął Burmistrz Miasta – Mirosław Gajdziszewski, a współorganizatorem wspomagającym działania MOK została Biblioteka Szkolna z Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie. W tym roku tematem przewodnim było 55-lecie miasta Bukowno.



Impreza rozpoczęła się 6 czerwca o godz. 10.00 przed budynkiem MOK, skąd barwny pochód prowadzony przez dyrektora MOK, Przewodniczącego Rady Miejskiej oraz Burmistrza Miasta przemarszował do centrum miasta, gdzie Mirosław Gajdziszewski przeczytał bajkę „Uśmiechnij się piesku” Wiesława Drabika. W przemarszu wzięły udział przedszkolaki z Miejskiego Przedszkola w Bukownie oraz uczniowie klas 1 i 2 z Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie. Kolejnym przystankiem była sala widowiskowa w Miejskim Ośrodku Kultury, gdzie Edmund Gmitruk przeczytał bajkę „Brzydkie kaczątko”. Następnie uczniowie z Zespołu Szkół nr



2 w Bukownie umilił czas dzieciom przedstawieniem kukielkowym pt.: „Kot w butach”.

Drugi dzień akcji rozpoczął się o godz. 8.00. Radna z Młodzieżowej Rady Miejskiej Oliwia Bogusz przeczytała uczniom klas 4 z ZS nr 1 w Bukownie fragment książki „Opowieści z Narnii: Lew, czarownica i stara szafa”. O godz. 10.00 przedszkolaki z Miejskiego Przedszkola w Bukownie mogły posłuchać bajki „Kopciuszek” w wykonaniu Przewodniczącego Młodzieżowej Rady Miejskiej Sebastiana Piasty.

W ostatnim dniu akcji gościem o godz. 8.00 był radny z Młodzieżowej Rady Miejskiej Mikołaj Kondek, który przeczytał uczniom klas 5 i 6 fragment książki „Władca Pierścieni”. Następnie o godz. 10.00 Michał Kurek radny z Młodzieżowej Rady Miejskiej przeczytał przedszkolakom z Miejskiego Przedszkola w Bukownie oraz Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek bajkę „Nowe szaty cesarza”.

Podsumowując IV akcję „Całe Bukowno czyta dzieciom” można stwierdzić, iż przedsięwzięcie było udane – dzieci wychodziły z sali widowiskowej zadowolone, a czytający stanęli na wysokości zadania.

Dziękujemy zaproszonym gościom i wszystkim, którzy zaangażowali się w akcję „Całe Bukowno czyta dzieciom”.



### Letnie KINO w MOK

#### 2 lipiec

16.00 "Vaiana: Skarb oceanu" (bajka)  
18.00 "Pitbull. Nowe porządki" (dramat)

#### 9 lipiec

16.00 "Były sobie ludzie" (bajka)  
18.00 "Pitbull. Niebezpieczne kobiety" (film sensacyjny)

#### 16 lipiec

16.00 "Kubo i dwie struny" (bajka)  
18.00 "Jestem mordercą" (thriller, film psychologiczny)

#### 23 lipiec

16.00 "Zakwani" (bajka)  
18.00 "Spectral" (Sci-Fi)

#### 30 lipiec

16.00 "Sing" (bajka)  
18.00 "Zaćma" (film biograficzny)

Wstęp wolny, sala widowiskowa.



## Tęczaowa Kraina

### NIEBIESKI PONIEDZIAŁEK

niebieskie helmy (policja i smerfy)  
malowanie chusteczek  
wykonywanie strojów z worków

dla dzieci w wieku 6-12

31 lipiec – 4 sierpień

godz. 11.00–14.00

### ZIELONY WTOREK

las, spotkanie z leśniczym  
malowanie twarzy

### ZŁOTY PIĄTEK

zawody w piasku  
gry i zabawy z kolorami  
wykonywanie obrazków z piasku

### POMARAŃCZOWY CZWARTEK

owoce + warzywa  
sałatki, soki  
pomarańczowe wyklejanki  
zabawa z pastelami i farbami

### CZERWONY PIĄTEK

straż pożarna  
lody, dyplomy

organizator:

**MOK**  
BUKOWNO

tel. 642 19 38

FB MOK Bukowno

„Kreć mnie bezpieczeństwo... nad wodą”

Akcja we współpracy z Komisariatem

Policji w Bukownie

Zajęcia bezpłatne. Liczba miejsc ograniczona!

## DZIEŃ DZIECKA W FILII MOK BUKOWNO - BÓR BISKUPI

W sobotę 17 czerwca Filia Miejskiego Ośrodka Kultury w Borze Biskupim wspólnie z Samorządem Mieszkańców oraz Ochotniczą Strażą Pożarną w Borze Biskupim zorganizowała festyn rodzinny z okazji Dnia Dziecka. Było kolorowo, a na dzieciaki czekała moc atrakcji. Najpierw Mateusz Piekarek przywitał wszystkich zebranych gości i złożył najserdeczniejsze życzenia dzieciom z okazji ich święta. Swoją obecnością zaszczyliła nas również sekretarz miasta Marcin Cockiewicz. Ponieważ pogoda nie dopisała, ciągle padało wszystko odbywało się w remizie strażackiej. Zła aura nie przeszkodziła nam w dobrej zabawie. Rozpoczęliśmy od gier, zabaw, tańców oraz konkursów z nagrodami. Wśród nich rzut do celu oraz „gorące krzesła”. Następnie dzięki strażakom z OSP KSRG z Bukowna Miasta dzieci uczestniczyły w pokazie pierwszej pomocy. Zdobyły cenną wiedzę jak zachować się w przypadku zasląbnienia, utraty przytomności, zadławienia czy złamania. Z kolei za sprawą motocyklistów ze Sławkowa każdy mógł skorzystać z bezpłatnej przejażdżki na motocyklu. Oczywiście nie zabrakło słodkiego poczęstunku dla wszystkich milusińskich, a także pieczonych kielbasek. Na zakończenie odbyła się loteria fantowa, dzięki temu każde dziecko otrzymało zabawkę. Serdecznie dziękujemy wszystkim za przybycie i wspólną zabawę. Szczególne podziękowania kierujemy do sponsorów oraz wszystkich, którzy pomogli w organizacji imprezy. A byli to:

Burmistrz Miasta Bukowno Mirosław Gajdziszewski, Radny RM Sylwester Majda, Zakład Wielobranżowy Sport Produkt Jan Dąbek, Firma Transportowa Rafał Paluch, Apteka "Witaminka" Dorota Sito, Ewa i Mateusz Piekarek, Mag Mar Bukowno – Auto Lawety, Przedsiębiorstwo Wielobranżowe MaxTop, Sklep na Borze "Dorotka" Teresa Ciasłoń, Piekarnia Klich&Klich Sienicznio, OSP Bukowno Bór, OSP KSRG Bukowno Miasto, oraz anonimowy sponsor.

Katarzyna Tomczyk



### FIZYKOTERAPIA

Laseroterapia  
Magnetoterapia  
Ultradźwięki  
Fonoforeza  
Światłoterapia  
Krioterapia  
Elektroterapia

### KINEZYTERAPIA

Ćwiczenia – gimnastyka lecznicza  
Ćwiczenia z piłkami i taśmami Thera-Band  
Ćwiczenia korygujące wady postawy

### MASAŻ

### AQUAVIBRON

### PLASTROWANIE DYNAMICZNE - kinezotaping

#### Nasz adres:

ul. Laskowska 4a  
32-329 Bolesław

tel.: 600 871 429

rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl

## WIEŚCI Z BIBLIOTEKI

W dniach 8-15.05.2017 r. odbył się Tydzień Bibliotek. Zorganizowano w tym czasie szereg zajęć zarówno w Centrali Biblioteki, jak i w jej filiach. W dniach 3-10.06.2017 r. odbył się z kolei XVI Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom. W ramach tej akcji w centrali Biblioteki, jak i w jej filiach odbyły się zajęcia literacko-plastyczne.

Nieustannie w naszej Bibliotece odbywają się spotkania w ramach projektu „Od przedszkolaka do seniora na czytanie przyszła pora”, dofinansowywane przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Dla najmłodszych czytelników zorganizowano zajęcia: „Uśmiechnij się z bajką – inscenizacja wiersza Juliana Tuwima „Rzepka” i wiele innych, zaś dla młodzieży zorganizowano Międzyszkolny Konkurs Czytelniczy „Potyczki z Pożyczalskimi”, zorganizowany wraz z Zespołem Szkół nr 2 w Bukownie. Konkurs odbył się 29 kwietnia, cieszył się niesamowitym zainteresowaniem, wzięło w nim bowiem udział 33 dzieci z 11 szkół. Uczestnicy wykazali się dużą wiedzą na temat dwóch powieści Mary Norton: „Pożyczalscy na wyspie” oraz „Pożyczalscy w przestworzach”. W przezwie, Pani Lidia Mańka poprowadziła ciekawe zajęcia plastyczne. Laureatami konkursu zostali: Justyna Kozioł (I miejsce, Szkoła Podstawowa nr 2 w Bukownie), Alicja Pomierna (II miejsce, Szkoła Podstawowa w Bolesławiu), Hanna Gołąb (III miejsce, Szkoła Podstawowa w Bolesławiu). Jury przyznało także trzy wyróżnienia, które otrzymali: Szymon Karcz, Aleksandra Płonka i Bartosz Łonak. Kolejny konkurs czytelnicy „Mroczny świat za wiele lat” odbył się 12.06.2017 r. Uczestnicy musieli się wykazać wiedzą na temat książki Lois Lowry „Dawca” oraz Lissy Price „Starter”. Zwycięzcami konkursu zostali: Anna Nawara (I miejsce, Gimnazjum nr 1 w Olkuszku), Dobrusia Kieres (II miejsce, Zespół Szkół nr 2 w Bukownie) i Agata Stasiurka (III miejsce, Zespół Szkół nr 1 w Bukownie). Jury przyznało także trzy wyróżnienia, które otrzymali: Wiktoria Małecka,

Adrianna Bargiel i Joanna Figiel.

W ramach projektu zaplanowano również spotkania autorskie. Gościem Biblioteki 26.05.2017 r. o godz. 17.00 była Pani Anna Kaszuba-Dębska - znana malarka, graficzka, ilustratorka, projektantka książek dla dzieci i dorosłych, autorka i reżyserka filmów animowanych i reklam. Kolejne spotkanie odbyło się 30.05.2017 r. o godz. 9.00 z Panią Justyną Bednarek – dziennikarką, tłumaczką i autorką książek dla dzieci. Spotkania te spotkały się z dużym zainteresowaniem, zarówno wśród dorosłych, jak i dzieci i młodzieży.

W tym roku Bukowno obchodzi swój Jubileusz. W związku z obchodem 55-lecia Miasta Bukowno, w Bibliotece będzie można obejrzeć wystawę prac mieszkańców miasta (A. Bratkowska, M. Cebo, D. Dziąbek, U. Kalecińska-Kucik, M. Krzysztoń, B. Lubaszka, W. Obrok, J. Pożarlik, M. Rusek, M. Seweryn, B. Szyjówna). Dodatkowo, na stronie internetowej Biblioteki będą organizowane konkursy na temat Bukowna. Nagrodą będą miłe upominki. Każdy mieszkaniec Bukowna może również napisać w naszej siedzibie, za co kocha swoje miasto.

Zapraszamy do siedziby Biblioteki przy ulicy Kolejowej 3, jak również na naszą stronę internetową ([www.mbpbukowno.pl](http://www.mbpbukowno.pl)) oraz facebook.

Katarzyna Jabłońska





## I MIEJSCE REPREZENTACJI ZESPOŁU SZKÓŁ NR 1 W BUKOWNIE W VIII WOJEWÓDZKICH ZAWODACH DZIECI I MŁODZIEŻY W WIELOBOJU ŁĄCZNOŚCI O PUCHAR MAŁOPOLSKI.



W sobotę 13 maja 2017 roku uczniowie klasy 2 c edukacji wczesnoszkolnej wzięli udział w VIII Wojewódzkich Zawodach Dzieci i Młodzieży w Wieloboju Łączności o Puchar Małopolski. Uczestnicy rywalizowali w następujących konkurencjach: rzut granatem ćwiczebnym, wyznaczanie azymutu, odszukanie jednego nadajnika (lisa) pracującego ciągle, wymiana foniczna radiogramów.

Reprezentacja Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie w składzie: Milena Kluczevska, Magdalena Krawiec, Bartosz Malczyk oraz Jakub Piekoszewski – uczniowie klasy 2 c – wywalczyła I miejsce w klasyfikacji zespołowej szkół.

Beata Wójcik

## OGÓLNOPOLSKI KONKURS HISTORYCZNY!

Uczennica naszej szkoły - Gabriela Krel (kl. 5a) zdobyła wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie Historycznym „Ocalić od zapomnienia – pamięć o niezłomnych pilotach por. pil. Janinie Lewandowskiej oraz gen. bryg. pil. Stanisławie Skalskim”, zorganizowanym dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów oraz środowisk polonijnych w roku szkolnym 2016/2017 pod honorowym patronatem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudy - wyróżnienie zostało przyznane w kategorii: Prezentacja multimedialna.



Jolanta Homa

## NIEZAPOMNIANE WRAŻENIA Z POBYTU WE WROCŁAWIU

W dniu 31 maja 2017r. uczniowie z klasy I i II gimnazjum uczestniczyli w wycieczce do Wrocławia. Odwiedzili Afrykarium, które jest jedynym na świecie tematycznym oceanarium, poświęconym faunie Afryki. Podziwiali Panoramę Raclawicką, dzieło Wojciecha Kossaka przedstawiające zwycięską bitwę Polaków nad Rosjanami pod Raclawicami, a także zabytki architektoniczne Ostrowa Tumskiego, otoczonego wodami Odry, dawnego grodu dającego początek miastu. Atrakcją wycieczki był spacer po Rynku, który przyciąga urokiem zabytkowych kamienic, żywiołowością i klimatem wyjątkowego centrum europejskiej metropolii.

## SUKCESY NASZYCH UCZNIÓW

Bardzo się cieszymy z sukcesów czytelniczych, które odnieśli uczniowie naszej szkoły. I tak szóstoklasiści: Klaudia Jachymiak, Justyna Kozioł, Bartosz Łonak i Sandra Skubis wzięli udział w Międzyszkolnym Konkursie Czytelniczym Potyczki z Pożyczalskimi, który wygrała Justyna Kozioł, natomiast Bartosz Łonak zdobył w nim wyróżnienie. Z kolei uczennice klasy II gimnazjum: Adrianna Bargieł i Dobrosława Kieres zajęły III miejsce w XVII Powiatowym Konkursie Czytelniczym Polecam ci książkę... Naszym koleżankom i koledze gratulujemy serdecznie, a wszystkich zachęcamy do czytania.



## WYCIECZKA DO WARSZAWY

Najstarsi gimnazjaliści wyruszyli 31 maja na trzydniową wycieczkę do stolicy. Pierwszym punktem programu były warsztaty w Wilanowie i zwiedzanie rezydencji króla Jana III Sobieskiego, a kolejnymi zwiedzanie cmentarza Stare Powązki, Muzeum Powstania Warszawskiego, Stadionu Narodowego, zajęcia w Centrum Nauki Kopernik oraz spotkanie z wykładowcami i studentami Wydziału Fizyki Uniwersytetu Warszawskiego. Dużą atrakcją było zwiedzanie siedziby Sejmu, a także spotkanie z panią poseł Agnieszką Ścigaj, która opowiedziała, na czym polega jej praca. Na zakończenie wycieczki klasa uczestniczyła w Warsaw Comic Con oraz Good Game Warsaw w Nadarzynie.

## CHLEB – POKARM NIEZWYKŁY



30 maja 2017 r. uczniowie z klas drugich wyruszyli na wycieczkę do Muzeum Chleba w Radzionkowie, gdzie zapoznali się z historią chleba, jego pochodzeniem i tradycjami z nim związanymi. Obserwowali też proces jego wypieku. Bardzo pouczającym doświadczeniem było wysłuchanie prelekcji o szacunku do chleba. Następnie dzieci udały się do piekarni, gdzie samodzielnie przygotowały plecionkę z ciasta, która później ze smakiem zjadły. Mali uczestnicy wycieczki z zainteresowaniem zwiedzali muzeum pod opieką przewodnika i udali się na lekcję w dawnej klasie szkolnej. Tam poznali historię nauczania czyli zwyczaje panujące przed laty w szkołach, dawne książki, stroje i przybory.



## ZAJĘCIA CERAMICZNE W DWORKU

1 maja uczniowie klas 2a, 2b i 3 ponownie pojawili się w Dworku w Krzykawce. Tym razem przygotowywali swoje prace do szklwienia. Każde dziecko z uwagą i skupieniem malowało szklwem starając się jak najdokładniej pokryć całą pracę. Oczywiście nie zabrakło zabaw na świeżym powietrzu i tanecznych płaśów. Na efekt końcowy czyli na wypalenie i gotową ceramikę musieli jednak poczekać prawie tydzień. Ale warto było. Dzieci zrobiły piękne kwiatuszki, serduszka, ptaszki, motylki i inne ciekawe prace, które wręczyły swoim mamom z okazji Dnia Matki.



## PIKNIK RODZINNY W PRZEDSZKOLU SIÓSTR PREZENTEK

Tradycja Pikników Rodzinnych na stałe zapisała się w kalendarzu imprez organizowanych przez nasze przedszkole. 31 maja spotkanie z rodzicami rozpoczęły wspaniałe występy dzieciaków z okazji Dnia Mamy i Taty. Piękne piosenki, wiersze i tańce dostarczyły niezwykłych emocji i wzruszeń, przez które niejedna Mama uroniła łezkę. Po występach nadszedł czas na świetną zabawę i pyszne jedzenie, o którego przygotowanie zadbali Rodzice. Nasi najmłodsi wraz z rodzicami, popołudnie spędzili na zabawie z animatorem, biorąc udział w konkursach, tańcach i grach zespołowych.

Czas spędzony na Pikniku był niezwykle... uśmiech na twarzach dzieci mogących spędzić czas na wspólnej zabawie z rodzicami był tego najlepszym świadectwem.



## MIĘDZYPRZEDSZKOLNY KONKURS ZNAJOMOŚCI LITERATURY DZIECIĘCEJ „BAŚNIOWY ŚWIAT”

Dnia 02.VI.2017 roku w Miejskim Przedszkolu w Bukownie został zorganizowany MIĘDZYPRZEDSZKOLNY KONKURS ZNAJOMOŚCI LITERATURY DZIECIĘCEJ pod hasłem „Bajkowy świat”. W konkursie brały udział dzieci 5 i 6-letnie z naszego przedszkola oraz z Przedszkola Sióstr Prezentek w Bukownie.

Celami konkursu było wykazanie się wiedzą na temat klasycznych wierszy, bajek, baśni i legend oraz umiejętnością wykorzystania tej wiedzy w sytuacjach praktycznych oraz rozbudzanie zainteresowań i pasji czytelniczych. Zadania konkursowe wykonywane były zespołowo przez wytypowany przez wychowawcę zespół trójki dzieci. Do każdej konkurencji mógł być to inny zespół dzieci. Poszczególne zadania konkursowe oceniało niezależne Jury w składzie: Dyrektor Biblioteki Pedagogicznej w Olszynie p. Halina Świtlicka oraz bibliotekarz Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bukownie p. Krystyna Lubaszka. Konkurs prowadziły nauczycieli w bajkowych strojach Śnieżki i Czarodziejki w towarzystwie maskotki Czarodziejki. Dzieci podczas zmagania konkursowych odgadywały tytuły i postacie z bajek na podstawie ilustracji, czytanych fragmentów, zagadek literackich. Dzieci wykazały się wolą rywalizacji oraz znajomością zasad fair play.

A oto wyniki Konkursu: I MIEJSCE: Grupa „Kaczuszek”, II MIEJSCE: Grupa „Kwiatuszków”, III MIEJSCE: Grupa „Pszczółek”, IV MIEJSCE: Grupa „Gumisiów” i „Biedronek”, V MIEJSCE: Grupa „Krecików”

Wszystkie grupy przedszkolne otrzymały w nagrodę zestaw książek ufundowanych przez Radę Rodziców Miejskiego Przedszkola w Bukownie oraz anonimowych darczyńców. Dla każdego uczestnika wydarzenia słodkie „małe co nieco” ofiarował Supermarket Intermarche w Bukownie, a zakładki do książek podarowała Miejska Biblioteka Publiczna w Bukownie. **DZIĘKUJEMY!**

*Koordynatorki Konkursu: Małgorzata Szkop, Małgorzata Żmuda, Iwona Błaut.*

## KONKURS PLASTYCZNY „DZIECI Z FATIMY”

9 maja 2017 roku w Przedszkolu Sióstr Prezentek miało miejsce rozstrzygnięcie międzyprzedszkolnego konkursu plastycznego pod hasłem „Dzieci z Fatimy”. Celem uczestnictwa dzieci w konkursowych zmaganiach było: przypomnienie dzieciom historii objawień fatimskich, wzbogacenie wiedzy na temat życia oraz świadectwa pastuszków z Fatimy, przygotowanie się do wielkiego wydarzenia jakim jest jubileusz 100-nej rocznicy objawień Matki Bożej w Fatimie, rozwijanie zdolności artystycznych dzieci.



Uroczystość rozpoczęła się występem dzieci z grupy „Pszczółek”, które przybliżyły przedszkolakom oraz rodzicom tajemnicę objawienia Matki Bożej w Fatimie. Po gromkich brawach, jakimi nagrodzili widzownie naszych małych aktorów nastąpiło wręczenie nagród oraz dyplomów. Przyznano 4 nagrody i 3 wyróżnienia. Wśród laureatów znaleźli się: I Julia Leśniak, Zespół Przedszkolno- Szkolno- Gimnazjalny w Podlipiu II Konrad Kalembka i Maciej Skowron, Przedszkole Sióstr Prezentek III Mateusz Skubis, Przedszkole im. Barbórki w Bolesławiu

Wyróżnienia: Amelia i Blanka Przybyła - Przedszkole Sióstr Prezentek, Wojciech Stasiowski - Miejskie Przedszkole w Bukownie. Wszystkim zwycięzcom serdecznie gratulujemy.

## PRZEDSZKOLNY PIKNIK RODZINNY O TEMATYCE „W KRAINIE BAJEK”

Dnia 26.05.2017 r. na tarasie i w ogrodzie Miejskiego Przedszkola w Bukownie odbyła się coroczna impreza plenerowa „Piknik Rodzinny” z okazji przypadającego w tym dniu Święta Matki oraz zbliżającego się Dnia Dziecka i Dnia Ojca. Dyrektor MP w Bukownie Gizela Szlęzak przywitała zaproszonych gości: Sekretarza Miasta Bukowno Marcina Cockiewicza, Prezesa Oddziału ZNP w Bukownie Beatę Nowakowską, rodziców i rodzeństwa przedszkolaków, a następnie zaprosiła do wspólnego spędzenia czasu z najmłodszymi.

Uczestnicy uroczystości mieli okazję zobaczyć barwne przedstawienie pt. „W krainie bajek”, w którym występowały dzieci – reprezentanci grup przedszkolnych przebrani za bajkowe postaci. Przedszkolaki w wierszach, tańcach oraz piosence ujawniły swoje liczne zdolności artystyczne. Po prezentacjach grup nadszedł czas na życzenia, wspólne odśpiewanie „Sto lat” i rozdanie rodzicom własnoręcznie wykonanych upominków. Słoneczna pogoda sprzyjała biesiadzie przy grillowanych kielbaskach, w miłej atmosferze integracyjnych piosenek tanecznych z animatorem panem Sebastianem Duszą z Centrum Animacji Muzycznej „Anima Piano”.

Bardzo dziękujemy wszystkim obecnym za czynny udział w Pikniku Rodzinnym oraz za wspólną, wesołą zabawę.

*Zrelacjonowały: Beata Szotek, Małgorzata Szkop, Iwona Błaut.*





# PRAWNE SKUTKI PRZEMOCY W RODZINIE

Przemoc w rodzinie niesie za sobą szereg, skutków, nie tylko zdrowotnych, socjologicznych i ekonomicznych, ale także prawnych, mających często bezpośredni i natychmiastowy charakter, bowiem narusza ona godność człowieka oraz jego podstawowe prawa – do życia, zdrowia, nietykalności cielesnej.

Przemoc doznawana ze strony najbliższych niesie za sobą wiele negatywnych skutków o charakterze indywidualnym i społecznym. Do najczęściej wymienianych indywidualnych skutków przemocy należą obrażanie cielesne, zaburzenia psychiczne, nadużywanie substancji uzależniających. Współcześnie przemoc w rodzinie coraz częściej uważana jest za problem zdrowia publicznego, który wymaga pełnego zaangażowania władz publicznych, instytucji państwowych oraz organizacji pozarządowych.

Społeczne skutki przemocy dotyczą przede wszystkim kosztów poniesionych ze środków publicznych, do których zalicza się m.in. koszty wymiaru sprawiedliwości (także działania Policji, opieki zdrowotnej oraz pomocy społecznej, w tym kosztów mieszkalnictwa socjalnego). Nie należy również zapominać o utraconych dochodach oraz kosztach związanych z fizycznym i psychicznym cierpieniem ofiar przemocy. Przemoc w rodzinie wiąże się także ze skutkami natury prawnej, związanymi przede wszystkim z osobą sprawcy. Obecnie na gruncie prawa międzynarodowego, jak i prawa krajowego panuje zgodny pogląd, że przemoc w rodzinie narusza godność człowieka oraz jego podstawowe prawa – do życia, zdrowia, nietykalności cielesnej. Dochodzenie przysługującego ofiarom prawa może odbywać się na drodze administracyjnoprawnej, cywilnoprawnej oraz karnoprawnej.

Biorąc pod uwagę administracyjnoprawne skutki przemocy w rodzinie należy w pierwszej kolejności wskazać na wynikające z art. 12a-12c ustawy o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie uprawnienia pracownika socjalnego do odebrania dziecka z rodziny. W świetle tych przepisów pracownik socjalny wykonujący obowiązki służbowe ma prawo odebrać dziecko z rodziny w razie bezpośredniego zagrożenia życia lub zdrowia dziecka i umieszczenie je u innej niezamieszkującej wspólnie osoby najbliższej, w rodzinie zastępczej lub w placówce opiekuńczo-wychowawczej. Występowanie w rodzinie zjawiska przemocy może również skutkować wszczęciem procedury „Niebieskiej Karty” przez przedstawicieli jednostek organizacyjnych pomocy społecznej, gminnych komisji rozwiązywania problemów alkoholowych, Policji, oświaty i ochrony zdrowia. Problem przemocy w rodzinie w przeważającej części jest związany z uzależnieniem od alkoholu sprawcy przemocy lub nadużywania go przez sprawcę przemocy. Zgodnie z art. 40 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi przesłanką dopuszczalności zastosowania zatrzymania wobec osoby stosującej przemoc w rodzinie jest stan nietrzeźwości osoby, która swoim zachowaniem zagraża życiu lub zdrowiu innych osób. W stosunku do osób uzależnionych od alkoholu będącymi sprawcami przemocy w rodzinie możliwe jest również orzeczenie poddania osoby uzależnionej od alkoholu obowiązkowi leczenia.

Zastosowania wskazanych powyżej środków administracyjnych możliwe jest natychmiast, bez konieczności przeprowadzania postępowania sądowego, co w sposób istotny wpływa na bezpieczeństwo ofiar przemocy i służy, przynajmniej krótkotrwalemu, odizolowaniu sprawcy.

Przemoc w rodzinie może również wywierać skutki w zakresie prawa cywilnego. W literaturze przedmiotu podkreśla się, że opuszczenie wspólnie zajmowanego mieszkania przez sprawcę przemocy w rodzinie jest jedną z najskuteczniejszych form pomocy ofiarom. Stosowanie przemocy w rodzinie może stanowić podstawę do orzeczenia rozvodu lub separacji oraz przesłankę do ograniczenia praw rodzicielskich. Osoba dotknięta przemocą w rodzinie ma także możliwość dochodzenia roszczeń cywilnoprawnych, chodzi o naprawienie szkody powstałej

w wyniku uszkodzenia ciała lub wywołania rozstroju zdrowia oraz możliwości przyznania przez sąd zadośćuczynienia pieniężnego za doznaną krzywdę.

Także w obszarze prawa spadkowego przemoc może wywierać skutki prawne w postaci orzeczenia niegodności dziedziczenia lub pozbawienia zachowku.

Najdalej idące skutki prawne przemocy w rodzinie przewiduje prawo karne. Sprawca przemocy w rodzinie może odpowiadać m.in. za przestępstwo znęcania się z art. 207 k.k. Ponadto prawo karne przewiduje szereg środków zapobiegawczych w postaci tymczasowego aresztowania, dozoru policyjnego, zakazu zbliżania się do pokrzywdzonego, które do sprawców przemocy w rodzinie stosowane są w trybie natychmiastowym.

Każda forma przemocy w rodzinie niesie za sobą szereg skutków, nie tylko zdrowotnych, socjologicznych i ekonomicznych, ale także prawnych, mających często bezpośredni i natychmiastowy charakter. Na co dzień prawo nie jest aktywnym regulatorem życia rodzinnego, jednak w sytuacjach kryzysowych musi spełniać funkcje ostatecznego zabezpieczenia interesów członków rodziny.

Polskie prawo wyraźnie wskazuje, że krzywdzenie członków rodziny jest przestępstwem i jak każde inne podlega karze. Każda osoba, która doznaje krzywdy (przemocy) ma prawo do ochrony, do powstrzymania czynnej przemocy. Wychodząc naprzeciwko osobom doświadczającym przemocy ustawa o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie wskazuje na różnorodne formy bezpłatnego wsparcia. Należą do nich m.in.: poradnictwo medyczne, psychologiczne, prawne, socjalne, interwencja kryzysowa i wsparcie, czy zapewnienie ochrony przed dalszym krzywdzeniem i schronienia w ośrodku wsparcia. Wśród instytucji zobowiązanych do pomocy wymienić można: Policję, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, przedstawicieli placówek medycznych, przedstawicieli gminnej komisji ds. rozwiązywania problemów alkoholowych, przedstawicieli oświaty. Bezpłatną pomoc osoby dotknięte przemocą mogą uzyskać także w Ośrodkach Interwencji Kryzysowej czy organizacjach pozarządowych, takich jak Ogólnopolskie Pogotowie dla Ofiar Przemocy „Niebieska Linia”.

## INFORMACJA!!!

W czasie obchodów Dni Bukowna tj. 24.06.2017r. w ramach profilaktycznych działań edukacyjnych planowana jest kampania informacyjna „Przemoc kradnie życie” przeprowadzona przez pracowników socjalnych tut. MOPS na temat zjawiska przemocy w rodzinie oraz możliwości uzyskania pomocy.

ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z OFEROWANEGO PORADNICTWA I INFORMACJI W RAMACH OBCHODÓW DNI BUKOWNA 2017r.

## ZABAWA W SAMORZĄDZIE CENTRUM POŁUDNIE

28.05.2017 r. na Hali MOSiR w Bukownie Samorząd Mieszkańców Bukowno Centrum Południe po raz kolejny zorganizował zabawę dla dzieci z okazji ich święta. Zabawę jak zwykle rewelacyjnie prowadził KRIS ze swoją ekipą, były dmuchańce, malowanie twarzy, lody, pączki i słodycze. Dziękujemy LODZIARNI KAROLCZYK za pyszne lody oraz pracowni cukierniczej WICEK za smakowite pączki. Jesteście wspaniali.

**info. Grażyna Kowina Świderek Przewodnicząca Zarządu**



# "W ŚWIETLICY ŚRODOWISKOWEJ ..."

U Ogników czas płynie w rytmie nadchodzących wakacji. Pogoda dopisuje, a my chętnie spędzamy wolne chwile na świeżym powietrzu. Naszym zainteresowaniem cieszą się nie tylko gry i zabawy integracyjne na placu zabaw, ale także wycieczki piesze. W dniu 2 czerwca 2017r. uczestniczyliśmy w Zlocie Turystycznym Rabsztyn 2017 zorganizowanym przez Stowarzyszenie "Zamek Rabsztyn" oraz Socjalizacyjną Placówkę Opiekuńczo – Wychowawczą w Olkusz. Wzięliśmy udział w licznych konkurencjach sportowych, zwiedziliśmy ruiny zamku Rabsztyn oraz "Chatę Kocjana", wykonaliśmy małe arcydzieło w postaci abstrakcyjnego obrazu rzucając w arkusz kartonu wydmuchaną z jajka wypełnioną farbą. Ponadto uczestniczyliśmy w konkursie profilaktycznym "W zdrowym cie-



le zdrowy duch" oraz konkursie modelarskim, podczas którego uczyliśmy się precyzyjnie wylądować modelem szybowca. Hitem uroczego dnia był konkurs piosenki karaoke "O srebrny mikrofon". Wystąpiliśmy z piosenką pt. "Mam tę moc". Mimo, że nie udało się tym razem wywalczyć żadnego

miejsca na podium, bawiliśmy się świetnie i z pewnością wrócimy na szlak w przyszłym roku.

W ramach XVI Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania Dzieciom w dniu 6 czerwca 2017r. braliśmy udział w zajęciach czytelniczych w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bukowni poprowadzonych przez Panią Barbarę Maj. Podczas zajęć wsłuchaliśmy się w niezwykle przygody Mikołajka oraz Harrego Pottera. Po oprowadzeniu nas po siedzibie biblioteki i przedstawieniu korzyści płynących z czytania, większość z nas znalazła wiele interesujących książek dla siebie. Zajęcia pozwoliły zachęcić nas do systematycznego czytania, za sprawą którego będziemy mogli przenieść się do świata pełnego przygód książkowych bohaterów.

*Wychowawcy Świetlicy Środowiskowej MOPS w Bukowni*



## LEKKOATLETYKA

### 13.05.2017 KRAKÓW MIĘDZYNARODOWY MITYNG KRAK MITYNG LEKKOATLETYCZNY "I ty możesz zostać mistrzem"

- Oliwier Sitarski 600m 2.10,53
- Sandra Szymańska 1.59.03
- Aleksandra Rusek 200m 40,17
- Krystian Szymański 800m 2.11,76
- 20.05.2017 KRAKÓW



### Mistrzostwa Województwa Małopolskiego Juniorów Młodszych i Juniorów w Lekkiej Atletyce

Aż 5 medali zdobyli lekkoatleci z Bukowna na Mistrzostwach Województwa Małopolskiego w lekkiej atletyce

- 400m Jun. Mł. Aleksandra Rusek 65,48 IV miejsce
- 800m-Jun. Mł. Michał Zadora 2.08,67 I miejsce
- 3000m Jun. Mł. Aleksandra Rusek I miejsce
- 3000m Jun. Aleksandra Duda I miejsce
- 3000m Jun. Mł. Krystian Szymański II miejsce
- 3000m Jun. Mł. Jakub Kalinowski III miejsce

### 27.05.2017 SŁAWKÓW III Bieg Republiki Sławkowskiej Bieg Główny 10km

Aleksandra Duda K-16 2 miejsce Grażyna Kowina Świderek K-50 2 miejsce Dominik Krawczyk M-16 3 miejsce Ireneusz Myjak M-40 9 miejsce Paweł Rusek M-50 10 miejsce

### 27.05.2017 BIELSKO BIAŁA Mityng lekkoatletyczny

400m Jun. Mł. Aleksandra Rusek 65,14 rek. życiowy 800m Juniorów Młodszych Michał Zadora 2.03,10 Krystian Szymański 2.07.07 rek. życiowy Jakub Kalinowski 2.11,77

*info. Grażyna Kowina-Świderek*







## SIÓDEMKA NIE DO KONCA SZCZĘSLIWA

Na 7. miejscu uplasował się w turnieju Landek Cup 2017 w Ostravie zespół Orbity Bukowno, chociaż w całych rozgrywkach nie przegrał ani jednego meczu. Zwyciężył austriacki Sturm Graz przed słowackim Dolnym Kubinem, który rzutami karnymi wyeliminował Orbitę z walki o medale. Brąz dla Sparty Brno. W imprezie wzięło udział 48 drużyn z 7 państw.

Organizatorem dwudniowej imprezy, która w tym roku odbywała się już po raz siódmy jest klub Odra z dzielnicy Ostravy - Petrkovice. Turniej przeznaczony jest dla chłopców 10-cio letnich czyli w obecnej edycji dla urodzonych w roku 2007 i młodszych, ale regulamin pozwalał drużynom na uzupełnienie składów zawodnikami rok starszymi.

W sobotę odbywały się gry eliminacyjne. Drużyny rozlosowano do sześciu grup po 8 zespołów. Z każdej grupy cztery pierwsze kwalifikowały się do niedzielnych bojów o medale, z tym że oczywiście im wyższe miejsce w grupie tym teoretycznie łatwiejsza drabinka w fazie play-off. Zespół Orbity, świeżo upieczonych halowych mistrzów Małopolski, trafił do grupy B, w której drużyną rozstawioną był Banik Ostrava. Boisko pokazało jednak, że faworyt nie był najlepiej dysponowany. Z grupy owszem wyszedł, ale dopiero na trzecim miejscu ustępując pola dwóm polskim zespołom czyli Orbicie i Górnikowi Zabrze. Te w ostatniej serii gier stoczyły fascynujący bój o prymat w grupie. Był to w pewnym sensie rewanż za niedawny mecz pod balonem w Katowicach, w którym Górnik wygrał 3:1. Tym razem zaczęło się od prowadzenia 1:0 Orbity, ale Górnik dość szybko odwrócił przebieg gry zdobywając dwa gole. Orbita się nie poddała i wkrótce to ona prowadziła 3:2. Kibice obu stron wzdłuż boiska fantastycznie dopingowali, spiker relacjonował przebieg na żywo, ostatecznie Górnik wyrównał choć wydaje się, że w tej bramkowej akcji sędzia przeoczył dość oczywisty faul jednego z zabrzan. Remis 3:3 oznaczał, że grupę wygrał Górnik, który wcześniej nie zgubił choćby punktu gdy Orbicie przytrafił się remis z Opawą.

Niedzielną fazą pucharową zaczęła się dla Orbity świetnie, bo od pokonania 4:1 czeskiego zespołu Ivancice, co oznaczało awans do najlepszej dwunastki. Tymczasem w fazie tej sygnęło niespodziankami. Nie przebrnęła jej wspomniany Górnik, ani też jeden z głównych faworytów do złota, białoruski FK Mińsk. W meczu o awans do szóstki rywalem Orbity okazał się prowadzony przez serbskiego trenera słowacki MFK Dolny Kubin. Słowacy już w pierwszej akcji meczu objęli prowadzenie, ale później z każdą minutą to Orbita miała coraz więcej do powiedzenia. W końcu Łukasz Trepka doprowadził do wyrównania i o awansie rozstrzygnąć musiały rzuty karne. Pierwszą serię po trzy z każdej strony obie drużyny wykonały bezbłędnie. Czwartą dodatkową również. Dopiero w piątej po celnym strzale Słowaka uderzenie Borysa Woźniczko obronił bramkarz rywali. Ale broniąc ten strzał wyraźnie złamał przepisy wychodząc przed uderzeniem daleko przed linię bramkową. Sędzia skłaniał się ku powtórce, ale pod olbrzymią presją trenera i kibiców słowackich nie odważył się na taką decyzję i Orbicie pozostało grać o miejsce najwyżej siódme. Udało się je osiągnąć w bardzo dobrym stylu, choć pewien niedosyt pozostał. Słowacy doszli aż do finału i dopiero tam wyraźnie lepszy okazał się od

nich austriacki Sturm Graz. - Orbita zasługiwała na miejsce w trójce, grała bardzo dobry futbol, szkoda, że zdecydowały tak kontrowersyjne karne – skwitował Jewgienij Draczew, trener FK Mińsk. Chwalił swoją drużynę również trener Mateusz Lato: - Chłopcy wzniesli się na bardzo wysoką poziom i właściwie mogą to powiedzieć o wszystkich swoich zawodnikach, niektórzy zagrali chyba nawet turniej życia. Karne to zawsze loteria, przed rokiem odpadliśmy po niech w ćwierćfinale w Gdyni, ale w halowych mistrzostwach Krakowa dały nam awans do fazy medalowej. Szkoda tylko, że tym razem porażka był tak mocno kontrowersyjna. Przed turniejem tak wysokie miejsce wzięlibyśmy pewnie w ciemno, ale jak wiadomo w miarę jedzenia apetyt rośnie. Ogólnie z postawy drużyny w Ostravie jestem jednak bardzo zadowolony.

Turniej był świetnie zorganizowany. Rozgrywki przebiegały bardzo sprawnie, a wokół mimo nienajlepszej pogody trwała atmosfera majówkowego pikniku. Kapitałna była uroczystość otwarcia i zakończenia, a w trakcie imprezy można było spotkać gwiazdy czeskiego futbolu. Drużynie Orbity udało się zrobić pamiątkowe zdjęcia z trenerem Pavlem Vrbą, który prowadził reprezentację Czech podczas ubiegłorocznego EURO we Francji, oraz z Vaclavem Sverkosem, napastnikiem, który grał w reprezentacji Czech na EURO 2008.

### 7. LANDEK CUP 2017 - 6, 7 maja 2017 Ostrava - Petrkovice Wyniki Orbity 2007/6

#### Faza grupowa:

**Orbita** – FK Sporta Sarajewo II 2:1, **Orbita** – Banik Ostrava (niebieski) 3:0, **Orbita** – SK Prostějov 3:1, **Orbita** – Suchbátka nad Odrou 4:0, **Orbita** – FK Nový Jičín 4:0, **Orbita** – SFC Opava 0:0, **Orbita** – Górnik Zabrze 3:3.

#### Faza play off:

o awans do najlepszej 12-stki: **Orbita** – Ivancice 4:1  
o awans do najlepszej 6-stki: **Orbita** – Dolný Kubín 1:1 karne 4:5  
o prawo gry o miejsca 7-9: **Orbita** – Sturm Graz II 2:1  
mecze o miejsca 7-9: **Orbita** – Akademia Praga 1:1, **Orbita** – Vysočina Jihlava 1:0

#### Klasyfikacja końcowa:

1. STURM GRAZ (Austria)
2. MFK DOLNÝ KUBÍN (Słowacja)
3. SPARTA BRNO (Czechy)
7. **ORBITA BUKOWNO**

**Orbita 2007/6:** Filip Blecharczyk, Jakub Albekier, Szymon Miśkowiec, Stanisław Prychodko, Adrian Stach, Antoni Wiercioch, Dominik Blecharczyk, Łukasz Trepka, Kacper Burdalski, Jan Tomczyk, Bartłomiej Wiercioch, Bartosz Kaczmarczyk, Borys Woźniczko. **Trener:** Mateusz Lato, **Kierownik drużyny:** Bartłomiej Prychodko.

## Filia WODĄCA

# Wakacyjny zawrót głowy




**28.06 - Dzień Dziecka**  
**30.06 - Zajęcia Sportowe**

**TYDZIEŃ INDIAŃSKI** 3, 5, 7 lipca  
Opowieść o Indiańskiej Wiosce  
Przygotowanie Wioski Indiańskiej  
Zabawy związane z poznaniem indiańskich zwyczajów

**TYDZIEŃ MAŁEGO PODRÓŻNIKA** 10, 12, 14 lipca  
Rowerem przez świat - wycieczka do Filii MOK-u  
Wyjazd do zakola Sztoly - świat rzeźby z piasku  
Odwiedzamy kompleksy sportowe w Bukownie

**ZABAWY Z CZASÓW PRL-u** 17, 19, 21 lipca  
Zabawy z dzieciństwa naszych rodziców

**POZNAJEMY SVOJE MIASTO** 24, 26, 28, 31 lipca  
Zarys historii Bukowna  
Wycieczka do MOK do Muzealnej Sali Regionalnej  
Budujemy miasto z kartonów

organizator:  
**MOK BUKOWNO**  
FB mokwodaca



„Kręci mnie bezpieczeństwo...nad wodą”  
Akcja we współpracy z Komisariatem  
Policji w Bukownie

## Filia BÓR

# Wakacyjny zawrót głowy




**27.29.06 - Zajęcia Sportowe**  
**Rozpoczęcie WAKACJI**  
**pod Diabłą Górą**

**TYDZIEŃ INDIAŃSKI** 4, 6 lipca  
Opowieść o Indiańskiej Wiosce  
Przygotowanie Wioski Indiańskiej  
Zabawy związane z poznaniem indiańskich zwyczajów

**TYDZIEŃ MAŁEGO PODRÓŻNIKA** 11, 13 lipca  
Rowerem przez świat - wycieczka do Filii MOK-u  
Wyjazd do zakola Sztoly - świat rzeźby z piasku  
Odwiedzamy kompleksy sportowe w Bukownie

**ZABAWY Z CZASÓW PRL-u** 18, 20 lipca  
Zabawy z dzieciństwa naszych rodziców

**POZNAJEMY SVOJE MIASTO** 25, 27 lipca  
Zarys historii Bukowna  
Wycieczka do MOK do Muzealnej Sali Regionalnej  
Budujemy miasto z kartonów

organizator:  
**MOK BUKOWNO**  
FB mok\_filiawborze



„Kręci mnie bezpieczeństwo...nad wodą”  
Akcja we współpracy z Komisariatem  
Policji w Bukownie

# AUTO SERWIS TEST

www.autoserwistest.pl

**BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039**

**Blacharstwo    Lakiernictwo    Mechanika Pojazdowa    Diagnostyka**

**Pojazd zastępczy | Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h**

## POMPOWANIE KÓŁ AZOTEM



**Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali**

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawiesz, hamulcy, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp



**Sieć naprawcza PZU**  
biuro likwidacji szkód  
Zgłoszenie, oględziny  
Rzeczoznawca na miejscu

**NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE**



**SERWIS KLIMATYZACJI**  
napełnianie | odkazanie ozonowe | naprawa

## CENTRUM WYMIANY OPON





# OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacje od 50zł

Części samochodowe

Geometria kół

Wulkanizacja

Auto Serwis

Prostowanie felg

**Bolesław ul. Główna 67a**

**PRZY WYMIANIE OPON  
MYCIE AUTA GRATIS**

**tel. 32 642 38 18  
504 852 677**

## MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

**Do usług na serwisie  
powyżej 50 zł  
mycie GRATIS !!!**



**UMYJ AUTO  
ZA DROBNE !**



**32 642 38 18  
504 852 677**

**Bolesław ul. Główna 67a**